

L'AUTRE MONDE DES ENFANTS

Décembre 2009, Vol. 1 N°6



Un regard sur
les millions
d'enfants et
de jeunes
vivant dans
des conditions
de vie
difficiles

Le journal de l'organisme Tous les Enfants de l'Autre Monde

L'AUTRE MONDE DES ENFANTS

Par *Sylvain Fillion, coordonnateur*

L'Autre Monde des Enfants
Décembre 2009, Vol. 1 N° 6

Parce qu'en chacun de nous grandit un rêve

Cela fera 5 années le 14 décembre 2009 que Tous les Enfants de l'Autre Monde existe et rend hommage à ces millions d'enfants et de jeunes qui vivent dans la rue dans le monde. Dans le cadre de ses activités, l'organisme a eu le privilège de rencontrer des centaines d'entre eux en Amérique Latine, en Asie et en Afrique. J'ai pris beaucoup de temps avant d'écrire ces lignes. Ces mots arrivent tout simplement comme des images, des moments magiques vécus aux quatre coins de la planète, des rencontres qui ne sont jamais le fruit du hasard. Ces paroles sont le résultat d'une grande réflexion, mais surtout la rencontre qui se devait d'exister, pour que naissent ces mots, ces instants. Il est minuit, je reviens d'une longue soirée dans la rue avec notre équipe d'éducateurs de rue à Lima au Pérou. Nous avons rencontré plus d'une vingtaine de jeunes, des mamans avec leurs bébés et des enfants vaguant au quotidien comme s'il était normal qu'ils grandissent dans des conditions de vie si difficiles. Lorsque je l'ai vu pour la première fois, elle était seule dans son coin, dans son propre monde, elle semblait inatteignable, mais de ses yeux émanait une grande énergie, une sagesse enfouie mais presque magique. C'est ce soir que naîtront ces mots, je ne peux oublier ce regard, cette vie qui n'est que le reflet de ces sociétés sur lesquelles sont construits les injustices, les inégalités, la pauvreté, mais surtout, l'absence de droits. C'est ce soir que j'ai pu rencontrer ce regard et voir ce sourire aux milles rêves. Elle est sourde et muette. Je voulais la connaître, discuter avec elle et atteindre son monde, lui faire sentir qu'elle était importante à mes yeux. Sur la rue, nous avons discuté sans utiliser de mots, elle ne connaît pas non plus le langage des signes. Il n'y avait que des regards, des gestes par milliers, des sourires, des expressions comme le soleil qui grandit derrière la montagne. Elle avait tout au plus 9 ans, sa cousine vit dans la rue avec son bébé, sa mère travaillant et tentant l'impossible à tous les jours.

Nous avons été ainsi plus d'une vingtaine de minutes sur une rue bruyante où la circulation des gens et des autobus n'arrête presque jamais, nos jeunes musiciens prennent un bus et en ressortent un peu plus loin avec quelques centavos et ils referont ce trajet des dizaines de fois dans une soirée. Il n'y avait que nous au milieu de cette vie, elle n'arrêtait pas de faire des bruits avec sa bouche, de gesticuler pour me raconter sa vie, me parler de son quotidien. On se sent parfois si seul avec notre réalité, le poids de nos luttes sont aussi si minimes lorsque l'on vit quelques instants de sa vie. Elle est devenue aujourd'hui une nouvelle et grande inspiration, ce sage que je rencontre à chaque voyage, à chaque expérience humaine. Elle représente la lumière de ce jour, les étoiles de ces nuits, le rêve que demain ne sera plus jamais pareil. Je ne connais pas son nom, elle est de tous ces enfants et jeunes du monde, une étoile qui file dans le ciel presque en récitant un poème. Ces lignes sont seulement pour elle, ce journal et cette année seront en hommage à ce qu'elle est, un monde rempli de possibles. Je voudrais t'offrir toutes ces journées jusqu'à demain.

J'espère te revoir bientôt ! Buenas noches !

Sylvain



*L'important c'est d'être prêt à tout moment
à sacrifier ce que nous sommes pour ce que nous pourrions devenir !*

Sommaire:

Mot du coordonnateur	... 2
Stage en sol Péruvien	... 3
Stage au Chili-Argentine et au Pérou	... 4
Stage au Mali et au Mexique	... 5
Projet communautaire	... 6
Un Crayon pour l'éducation	... 7
Création Théâtrale	... 8
Rencontre internationale des professionnels de rue	... 10
Témoignage et Team auprès des enfants de l'autre monde	... 13
Convention relative aux droits de l'enfant	... 14
Autres activités TEAM 2009-2010, Stages à venir et du nouveau dans l'équipe de TEAM	... 15
Remerciements et souhaits de Noël	...16

(Avril 2009)

par *Véronique Clément, accompagnatrice*

Collège Saint-Jean-Vianney
Groupe 2 de Sébastien Doane



Au printemps dernier, c'est avec un groupe extraordinaire, avide de rencontres et ouvert d'esprit que je me suis envolée au Pérou, découvrir finalement, après 2 ans et demi d'implication à TEAM, où tout ça a commencé. Nous avons vécu des moments particulièrement forts à l'organisme Juan Pablo, où mes jeunes ont pu créer des liens significatifs en quelques heures avec des enfants et des plus vieux de tous horizons (abandon, pauvreté extrême, déficience intellectuelle, etc.) Ces moments de rencontre solidaire sont si beaux à voir. Les échanges dans un quartier difficile de Lima avec les jeunes de la rue, le « foot » à La Flecha, la danse avec le groupe de musiciens, la découverte d'un monde rural complètement différent à Hatunsongo (Cuzco), tout nous a imprégné de ce sentiment de partage et de solidarité envers l'autre. Je pense que mon groupe est reparti avec une soif de s'impliquer, de poursuivre une réflexion entamée sur les autres cultures, sur l'entraide, le partage et l'ouverture. C'était fort

probablement mon dernier accompagnement à TEAM et j'en garde un souvenir extraordinaire. Maintenant, je comprends et j'ai vécu le cœur de l'organisme TEAM. Merci à l'équipe terrain qui fait un travail extraordinaire, à nos partenaires de longue date et à tous les jeunes qui ont accepté de partager cette expérience, autant péruviens que Canadiens. Les quiero mucho !

Par Catherine Michaud, étudiante au Collège Saint-Jean-Vianney

Dans le voyage au Pérou, j'ai beaucoup appris sur moi. Sur mes limites et mes réactions face à certains événements. J'ai toujours eu de la misère avec les adieux. Là-bas, chaque fois qu'on partait d'un organisme était une petite épreuve pour moi. On s'attache tellement vite à ces jeunes. Ils développent une confiance en toi vraiment rapidement. C'est impressionnant. Dans mon voyage, j'ai eu un adieu assez dur. J'avais passé la journée avec un enfant de 5 ans dans un organisme. Au moment de partir, il ne voulait pas me laisser aller; il pleurait, il criait. Ça été dur de ne pas pleurer devant eux. Je me sentais tellement mal, j'avais l'impression d'avoir amené plus de peine que de bonheur. Dans le retour, mes accompagnateurs m'ont alors expliqué qu'il allait sûrement plus se rappeler de la joie que je lui avais donnée dans la journée. Tu fais ce voyage-là en voulant donner et apporter à ces jeunes, mais pourtant, tu n'as tellement pas l'impression de donner, seulement de recevoir. Ils m'ont montré la vie d'une autre façon. L'activité de rue a été mon expérience préférée. Voir des jeunes de 7 ans dans la rue, ça fait quelque chose. Voir une fille se faire agripper par la nuque par un homme, c'est marquant. Surtout quand tu es à côté et que tu vois ça et que tu ne peux RIEN faire. Rien. Je me sentais tellement impuissante. Après, on est allé s'asseoir en cercle pour dessiner. Bon, j'avoue qu'au début, j'étais un peu sceptique, mais après quelques minutes, j'ai regardé autour de moi : j'ai vu des enfants de 7 ans à 19 ans; des gars, des filles; des Péruviens, des Canadiens qui souriaient, parlaient, riaient et dessinaient ensemble. Tout le monde a partagé une petite heure de bonheur. Une heure, ce n'est pas beaucoup. En une heure, tu ne peux pas sauver tous ces jeunes. Mais si au moins en une heure j'ai pu leur apporter du bonheur, alors je suis fière du travail que j'ai accompli. Pourtant, concrètement, je n'ai pas fait grand chose! Je me suis assise, j'ai regardé, je les ai écoutés, j'ai souri et j'ai espéré qu'ils s'en sortent. Je n'oublierai jamais cette soirée.

J'ai beaucoup appris au Pérou. J'ai appris que j'étais encore plus choyée dans la vie que je ne le pensais. J'ai appris que la vie n'était pas toujours juste. J'ai appris qu'il fallait toujours espérer, car rien n'est impossible. J'ai appris qu'il fallait toujours vivre la vie à 100 % parce que tu ne sais jamais ce qui va arriver. J'ai appris beaucoup sur moi. J'ai appris qu'en deux semaines, on ne pouvait pas changer le monde. J'ai appris que les jeunes trouvaient encore le sourire après tout ce qu'ils ont pu vivre. J'ai appris que la richesse n'était pas seulement dans l'argent, mais beaucoup plus dans nos cœurs. J'ai appris que la pauvreté, ce n'est pas seulement sur les photos. J'ai appris que ces jeunes ont juste besoin de quelqu'un qui va les écouter. J'ai appris qu'ils avaient beaucoup d'amour à donner. J'ai appris que je pouvais créer des liens avec des enfants en 3 heures. J'ai appris que même si ces gens n'ont pas grand chose, ils sont prêts à tout donner. J'ai appris que des enfants resteront toujours des enfants. J'ai appris beaucoup de choses en deux semaines, mais j'ai encore tellement à apprendre... Merci. Merci beaucoup. Je ne pourrais jamais oublier ce voyage, ce merveilleux voyage !

Stages 2009: Chili-Argentine, Pérou, Mali et Mexique



par Mélanie Rheaut

Agente de projet, formatrice et accompagnatrice de stage

L'année 2009 fut particulièrement occupée pour TEAM au niveau du nombre de stages réalisées. Ayant moi-même eu le privilège d'accompagner 4 d'entre eux, je vous propose un court résumé de chacun.

Stage Chili-Argentine / Groupe adulte

3 au 17 février 2009



Eh! oui, une nouvelle destination pour TEAM en 2009 ! Ayant moi-même habité au Chili durant 4 mois 1/2 en 2005, la création de ce nouveau stage était pour moi un beau défi, mais aussi la concrétisation d'un rêve. Pour débiter notre séjour, nous avons eu le privilège d'être invitées d'honneur lors de la tournée du festival de théâtre ENTEPOLA, dans le nord du Chili. Par la suite, nous avons séjourné à Santiago de même qu'à Valparaiso sur la côte du Pacifique, où nous avons collaboré avec diverses organisations qui interviennent auprès des jeunes.

La majorité du stage s'est déroulé en terre chilienne, mais nous avons également parcouru l'extraordinaire route à travers les paysages époustouflants de la Cordillère des Andes afin de traverser en Argentine dans la magnifique ville de Mendoza, où d'autres organismes nous attendaient. Aussi, plusieurs moments privilégiés en milieu familial avec des gens extraordinaires. Bref, partout nous avons été reçus à bras ouverts. Une 2^e édition se prépare maintenant avec un groupe jeunesse, au printemps 2010.



Stage au Pérou / Groupe jeunesse

Carrefour jeunesse-emploi (CJE) des Pays d'en Haut

6 au 13 mai 2009



Cinq ans plus tard...

Presque cinq ans jour pour jour après y être allée pour la 1^{re} fois, voilà que j'ai eu la chance de faire un retour aux sources en allant au Pérou. Retourner à l'endroit où j'avais eu mon baptême de l'Amérique Latine, mais aussi connecter avec les racines de TEAM: connaître Pilar, les jeunes, le projet de travail de rue, les associations partenaires, bref tous ces éléments qui sont au cœur de l'ONG depuis ses balbutiements, il y a maintenant 5 ans. Ce fut un court, mais beau séjour d'une semaine à Lima avec un groupe de jeunes des

Laurentides. Je dois avouer que c'est toujours très stimulant et énergisant d'accompagner des jeunes dans une telle expérience de vie: entendre leurs réflexions si profondes, les voir se transformer et cheminer au fil des jours. Pour honorer leur stage, ils ont organisé à leur retour une superbe soirée lors de laquelle ils ont réalisé des témoignages en projetant un diaporama photo du stage. C'était très touchant ! Bravo !



Stage au Mali / Groupe adulte

19 juin au 1^{er} juillet 2009



Cette année encore, j'ai eu le privilège d'accompagner un groupe dans son premier contact avec l'Afrique de l'Ouest. Lors de cette 2^e édition, nous avons pu rencontrer de nouveaux partenaires de même que passer davantage de temps avec eux.

Nous avons été reçus en famille à Sanankoroba, alors qu'à Zantièbougou on nous a enseigné la transformation du karité ainsi qu'informé sur les jardins maraîchers. Pour terminer le séjour, nous nous sommes rendus dans le nord, jusqu'à Mopti puis à Bandiagara, aux portes du Pays Dogon.

Que dire de notre sympathique ami et collaborateur Abdoulaye, qui nous a accompagné durant tout le séjour ! Sans oublier nos amis de Sabalibougou, avec lesquels nous avons un très beau projet pour lequel nous sommes actuellement en attente d'une réponse de l'ACDI.



Avis aux intéressés: prochaine édition en mai 2010 !

Stage au Mexique / Groupe adulte

3 au 17 septembre 2009

Querido Mexico... Malgré la crise économique et la grippe A/H1N1, la 2^e édition du stage a bel et bien eu lieu et ce fut un beau succès encore cette année ! Vu la taille réduite du groupe, nous avons pu nous permettre de nombreux privilèges tout au long du séjour. Quel plaisir !



Nos partenaires étaient toujours aussi accueillants et les échanges furent une fois de plus très enrichissants. Après la découverte de plusieurs associations de la Capitale, nous avons visité le grandiose site archéologique de Teotihuacan, avant de poursuivre notre route vers le nord jusqu'à Querétaro, où nous avons assisté aux festivités de la Fête nationale, mais aussi à celles des Concheros, rituels préhispaniques très typiques et colorés. Une fois de plus, nous avons eu l'honneur de participer au défilé, en suivant leurs pas de danse. Une expérience mémorable ! Pour terminer le tout, un séjour en famille dans un village autochtone en montagne, où les gens nous ont également initiés à leurs traditions folkloriques.

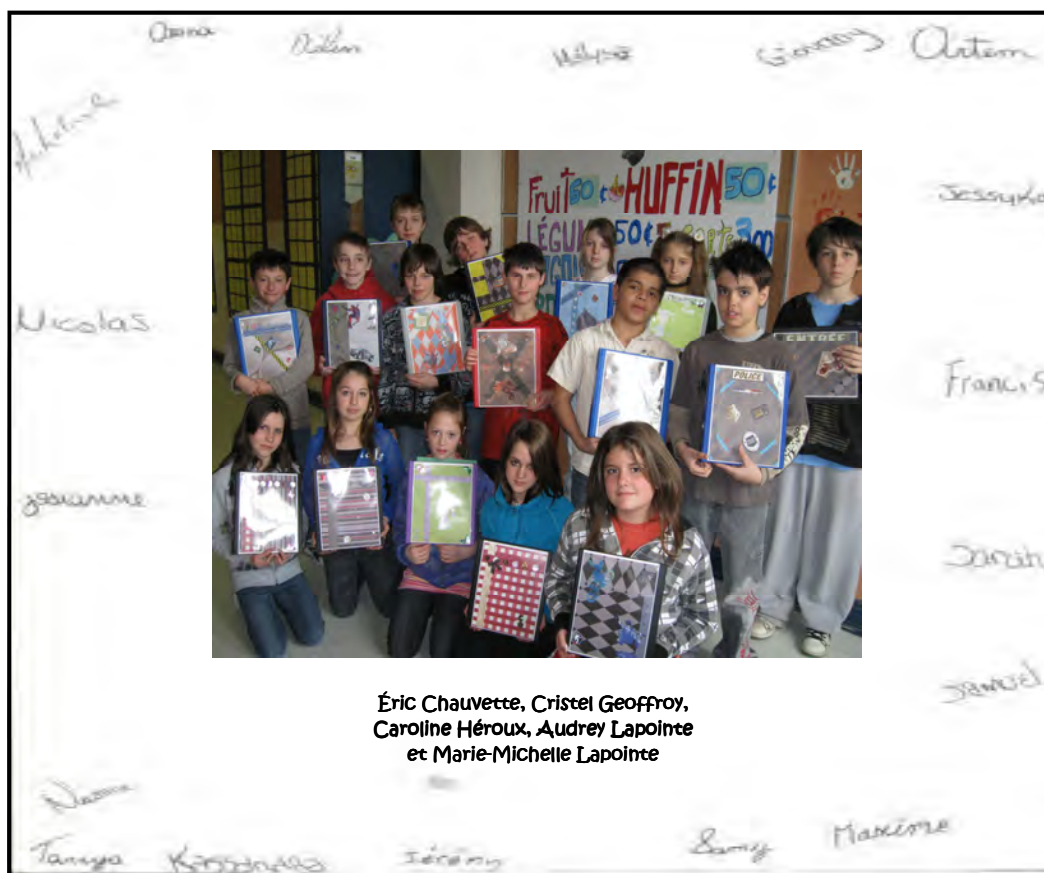
Le Mexique, un rendez-vous incontournable, en septembre, chaque année !

Par les élèves de 5^e et 6^e année
École St-François d'Assise

Au départ, nous ne nous doutions pas à quel point cette expérience serait enrichissante... Nous sommes 5 étudiants de l'Université du Québec de Trois-Rivières et nous devions réaliser un projet d'intervention communautaire. Vélo-thon? Souper spaghetti? Vente de billets? Ces projets étaient certes réalisables, mais tous avaient déjà été effectués. C'est alors que l'idée de décorer des cartables avec du matériel de scrapbooking est arrivée. Une fois notre idée trouvée, nous devions avoir des gens prêts à nous aider dans la conception de ce projet. Quelques recherches et quelques coups de téléphone plus tard, Micheline Coderre, enseignante à l'école St-François d'Assise à Trois-Rivières, était prête à prendre de son temps en classe pour faire participer ses élèves. Le projet prenait forme, jour après jour. Évidemment, il est important de préciser que cette expérience n'aurait certainement pas eu le même impact auprès des enfants sans la participation de Sylvain et d'Élisabeth, qui s'est elle-même déplacée pour venir parler de son expérience et expliquer aux enfants, montage photos à l'appui, à qui et à quel endroit leurs cartables seraient envoyés. Cette présentation a certainement été le point tournant d'un élan de générosité qui ne faisait que commencer, car la motivation et l'implication de ces enfants nous ont agréablement surpris. Ils en donnaient plus que nous en demandions, heureux et fiers de pouvoir aider les jeunes de la rue du Pérou!

Encore une fois, nous tenons à dire merci à tous les acteurs impliqués, plus particulièrement à Micheline et à ses élèves, ainsi qu'à TEAM, sans qui le résultat n'aurait jamais été le même. **MERCI!**

Un merci spécial à nos commanditaires: Wal-Mart, Bureau en gros et La Boutique du scrapbooking du Cap-de-la-Madeleine, ainsi que L'ArtisAnnie située à Trois-Rivières Ouest.



Par Cédric Brazeau, Alexandre Lepage et Frédéric Sénéchal, jeunes du Collège de l'Assomption

Au début de l'année scolaire 2008-2009, en tant qu'élèves étudiant au Collège de l'Assomption dans le programme d'études internationales (P.E.I.), les jours étaient comptés et nous devions à tout prix nous associer avec un organisme dans le cadre de notre service communautaire. Nous avons déjà un projet bien clair en tête ayant comme titre: *Un crayon pour l'éducation*. D'après une personne-ressource travaillant au Collège de l'Assomption, l'organisme team-monde, communément appelée tous les enfants de l'autre monde, était un organisme parfait pour notre projet. Sans attendre, nous avons donc contacté l'organisme, qui a su boucler dans les plus courts délais une petite rencontre, heureusement pour nous. Le 9 octobre 2008, Jean-Bernard Gariépy, le représentant alors délégué pour le petit rendez-vous qui avait été fixé une semaine après notre appel, a eu la gentillesse de se déplacer jusqu'au Collège de l'Assomption pour que nous puissions faire entendre notre cause. Notre projet a alors été approuvé par ce dernier, qui nous a même dit de bons commentaires à ce sujet. La première étape de notre projet était donc passée et nous en étions très soulagés. Quelques semaines plus tard, pour être plus exact le 7 novembre 2008, dans le but de concrétiser réellement le tout, dès le retour de Sylvain Fillion, qui était parti en stage au moment de notre rencontre avec Monsieur Gariépy, nous a accueillis au bureau même de l'organisme pour en apprendre davantage sur notre projet. Il était très heureux de voir que des jeunes comme nous avaient le courage de s'impliquer dans le but d'aider les autres et il nous a confirmé qu'il avait l'intention de nous suivre tout au long de notre démarche. Par la suite, pendant la semaine du 9 décembre 2008 au 12 décembre 2008, durant les dîners au Collège de l'Assomption a eu lieu notre première collecte de matériaux scolaires et d'argent. Les résultats furent assez satisfaisants, avec plus de 30\$ ainsi qu'une quinzaine de crayons. Par la suite, notre objectif était de faire une collecte de plus grande envergure à une de nos anciennes écoles primaires. Nous avons finalement choisi de faire cette dernière à l'école primaire de Frédéric Sénéchal, appelée Soleil-Levant. Le 2 avril 2009, après avoir effectué plusieurs affiches en plus de planifier et d'organiser plusieurs choses, nous sommes allés faire la remise des boîtes dans chacune des classes en plus de leur faire comprendre et réaliser certaines choses qui se passent dans le monde concernant la pauvreté que vivent des enfants de leurs âges dans les pays en développement. Nous leur avons aussi proposé un petit concours qui se déroulait à travers toute l'école. La classe qui allait ramasser le plus d'effets scolaires allait se mériter deux paires de billets de cinéma (Guzzo), le tout d'une valeur de 40 \$. Le 23 avril, c'est-à-dire 3 semaines après la remise des boîtes, nous sommes retournés à l'école pour ramener les boîtes chez nous et nous avons été estomaqués en voyant les résultats. La majorité de nos boîtes, d'une grosseur d'environ 1 pied carré, étaient pleines. À ce moment, nous avons réalisé que notre travail allait vraiment être bénéfique pour les enfants démunis. Finalement, la dernière étape de notre projet a été d'aller mener toutes nos récoltes chez Sylvain Fillion, qui a été très content de voir le bon travail que nous avons fait. *Un gros merci pour tout!*



Classe gagnante du concours...

Création théâtrale THÉIÈRE/TEAM *Porteurs de sens- Un enfant du monde...*

C'est une création théâtrale qui a pour but de faire vivre un moment extraordinaire au public Lanaudois. Un moment artistique intense, où la biomécanique, le corps, la voix, les mots, la poésie et l'espace chercheront à nous transporter dans un univers à la fois onirique, mais aussi très dur, très réel et concret.

Un moment humain où les faits, les actions vécues, ébauchées vont nous interpeller, nous faire réfléchir, nous faire sourire, sourciller... Ce projet poursuit sa progression comme il est parti depuis qu'il est au monde, il créera une vague d'inspiration humaine et artistique: changeons ensemble un peu le monde...

Buts du projet :

- o sensibiliser la population sur les enfants de l'autre monde, en particulier pendant et après la guerre (TEAM) ;
- o établir un premier partenariat ou développer ce qui est déjà existant et le rendre fort entre le milieu de la coopération (TEAM), le milieu artistique (LA THEIÈRE), artistes, étudiants finissants et professionnels et le public de la MRC Des Moulins et Lanaudois;
- o effectuer une levée de fonds afin d'aider TEAM avec les enfants des rues au Pérou.

Message de la pièce :

L'être humain est capable de s'adapter à tout. Il s'agit de lui en donner la chance... de croire en lui... On doit accepter ce qu'on ne peut changer, mais s'engager dans ce qu'on peut améliorer... C'est notre responsabilité d'espèce humaine... de frères et soeurs...

Porteurs de sens
un enfant du monde

Le 13 juin à 20h30
Dès 19 h cocktail
Ecole Félix-Leclerc
250 boul. L.-Philippe-Picard
Repentigny

Le 20 juin à 20h
Théâtre Côte à Côte
1073, chemin des Anglais
Mascouche

15\$

Présentée par:

billet #: _____

Pour informations: www.team-monde.org
450-729-0917

C'est justement la possibilité de réaliser un rêve qui rend la vie intéressante ! - L'Alchimiste, Paolo Coelho

(Suite)



Résumé de la pièce:

Une famille de jeunes dans la rue, certains y habitent, d'autres y traînent... Symboliquement au Pérou (pourrait se dérouler dans tout pays où vivent de ces enfants), êtres en mal de vivre une vie saine d'enfant, d'adolescent, une vie saine... point.

LuZ, ancienne combattante, adolescente enceinte abandonnée par la société, par sa mère, par son petit ami, mais qui porte en elle la lumière d'un avenir meilleur... Jose, écorché à vif, qui voit son futur complètement bouché, avide de chacune des secondes

qui lui reste comme d'un toxicomane à sa drogue. En conflit constant, surtout avec lui-même. Luis, qui joue à l'autruche, qui tente d'oublier sa vie misérable, s'en créant une nouvelle, mais la réalité le frappera de plein fouet. Tatiana, qui ne peut plus être active comme elle l'aurait rêvé dans la société, marquée par les guérillas précédentes, vit au crochet de son amie LuZ, tente de prendre soin de ses amis comme une petite mère... Lupe, Violente violentée par la vie, système nerveux à vif, combattante marquée au fer rouge... d'une grande beauté, gaspillée. Il est pour elle minuit moins le quart, il faut qu'elle se sorte de la rue... Alberto, policier... Ana-Cristina, mère de Luis (et de LuZ)... ils ne sont plus ni policier ni mère... enfin il ne leur en reste que le titre. Marie Lou... En émergence, devenue musicienne qui commence à gagner sa croûte. La vie suspendra sans doute son envol... ou l'y poussera plus directement? C'est selon notre façon de voir les choses. Une chance que la culture péruvienne et les arts nous permettent de nous échapper de temps en temps... Peut-être qu'après tout Luis a raison, il faut se construire une vie parallèle afin d'accepter l'inacceptable... Voyons. Ensemble...



Un grand merci à Mélanie Rinvest pour sa grande passion et ses rêves, ce fut un grand privilège de travailler avec toi. Obrigado, gracias à la troupe de la Théière à vos talents, à votre grande sensibilité pour l'humanité et un abrazo especial aux différents commanditaires de la pièce de théâtre.

Tout un monde de liens et de savoirs

Du 8 au 12 juin derniers, l'organisme Tous les Enfants de l'Autre Monde participait à un colloque international en travail de rue qui se déroulait à Québec et qui était organisé par l'ATTRueQ, l'association des travailleurs et travailleuses de rue du Québec. L'organisme était représenté par Mélanie Rheault et Sylvain Fillion.

Plus de 22 pays d'Afrique, d'Asie, d'Europe, d'Amérique latine et du Nord étaient présents à ce rendez-vous pour échanger sur la pratique du travail de rue, la réalité des enfants et jeunes de la rue, les alternatives qui peuvent être mises de l'avant pour améliorer leur qualité de vie, permettre la réinsertion de ces jeunes vers des projets adaptés à leurs situations et réalités et défendre leurs droits les plus fondamentaux ont été des sujets abordés durant ce colloque. Le thème principal de ce grand événement international, après ceux de Bruxelles, Dakar, Fort-de-France, Kinshasa, du Vietnam, du Mexique, de Lisbonne, était la formation et l'échange d'expertises dans un processus de construire de nouveaux savoirs et de permettre, par ces échanges, d'enrichir nos réalités et expériences mutuelles.

TEAM a présenté lors de ce colloque un atelier sur son projet théâtral avec la troupe La Théière et a offert une conférence sur le savoir expérientiel dans la formation d'enfants et de jeunes vivant dans la rue et qui maintenant agissent comme promoteurs de rue à Lima, au Pérou. Le projet Rues sans frontières a été le thème central de cette présentation et a suscité de beaux témoignages. Un grand merci à tous pour votre participation, de ces échanges si riches et humains. L'organisme a de plus animé un atelier international sur les pratiques de rue. Une grande expérience pour construire de nouvelles solidarités, un réseau encore plus grand pour le droit de ces enfants, jeunes et adultes à une vie digne et en réponse à leurs modes de vie. Merci au comité organisateur de l'ATTRueQ pour cette belle initiative.

Problématique et solutions des enfants et adolescents de la rue et quelques solutions grâce au travail avec eux



La problématique des enfants des rues, garçons et filles, remonte aux années 1970, époque à laquelle on les surnomme "pájaros fruteros" ("oiseaux fruitiers", car ce nom rappelle ces petits oiseaux qui volent d'un arbre à un autre pour picorer les fruits au moment des récoltes, N.d.T.). Ce n'est qu'à partir des années 80 que l'on se penche sur cette réalité, à la suite de la mort de l'un de ces enfants que ses amis appelaient "petiso". Depuis ce triste événement, les organisations non gouvernementales (ONG) et l'état ont pris en charge cette population. Le mode d'intervention vis-à-vis de cette population est "l'abordage", qui nous permet ensuite d'effectuer le travail qui a pour but d'obtenir la réinsertion sociale des enfants et des adolescents en situation de rue, sans délai fixé. Un enfant en

situation de rue est un individu, un sujet de droit, qui en raison de problèmes au sein de son foyer (maltraitance physique, psychologique, violence sexuelle, etc.) décide de s'échapper et choisit la rue comme nouvel endroit pour y vivre. Ces enfants se réunissent en groupe afin de trouver une protection, ont des comportements agressifs et hostiles, consomment de la drogue (inhalation de solvants, marijuana, cocaïne, cachets) et développent une activité sexuelle libre. Les enfants rompent tout lien avec leurs familles et la société. INPPARES, une ONG qui a travaillé pendant 9 ans avec cette population, informe qu'il y a environ 500 enfants et adolescents en situation de rue. La plupart de ces enfants et de ces jeunes ont abandonné l'école, et il y en a même qui n'y sont jamais allés et ne savent donc ni lire ni écrire. Il n'existe malheureusement pas de recensement réel de cette population, car la mobilité d'un endroit à l'autre et l'utilisation de différents noms d'emprunt pour échapper à la police font partie de ses caractéristiques.

Réf.: Réseau International des travailleurs de rue-Dynamo Internationale



Le nombre de filles et d'adolescentes dans la rue a augmenté... ceci est d'autant plus dramatique qu'elles vivent dans un pays où les questions de genre commencent à peine à être abordées, et où le thème de la sexualité est encore un tabou au sein de nombreuses familles. Nombre d'entre elles s'échappent de chez elle à cause d'un abus sexuel ou d'une situation où un abus de ce genre paraît inévitable. Elles arrivent dans la rue dans un état de grande vulnérabilité, et comme il est plus facile de vivre dans ce milieu si l'on a quelqu'un pour vous protéger, elles cherchent rapidement un petit ami, un ami, un soutien. Les pratiques sexuelles dans ce milieu sont considérées comme "normales" et ces jeunes voient la prostitution comme un moyen de survie. Le problème est que ces jeunes filles n'ont que de vagues ou de fausses informations sur la sexualité et sont donc exposées aux maladies sexuellement transmissibles,

aux grossesses non désirées et aux pratiques sexuelles dénigrantes, comme le fait d'être payées davantage si elles n'utilisent pas de préservatif. Nous faisons face actuellement à 5 cas de grossesses d'adolescentes au centre de Lima, et nous continuons à leur apporter de l'aide grâce aux visites médicales et à des démarches en vue d'obtenir leur carte nationale d'identité qui leur servira pour s'inscrire au service de santé de l'état et permettra ainsi à leur enfant de naître dans des conditions décentes.

À l'occasion de ce travail réalisé avec elles, elles participent à des sessions d'information et de formation sur les soins à apporter à leur corps, sur l'estime de soi, sur comment concevoir un plan de vie, etc. Tous les enfants et adolescents en situation de rue bénéficient du service que nous offrons au travers de notre projet "Rues sans frontières – Pérou", que nous renforçons grâce à l'aide de notre réseau REDENAC (Réseau d'éducateurs de rue du Pérou) avec qui nous réalisons conjointement des campagnes de sensibilisation, de délivrance de papiers d'identité, de récréation éducative et tout ce qui est nécessaire en faveur de notre population cible. Entre mars 2008 et mars 2009, nous avons accompagné 100 mineurs à des visites médicales. En tant que Réseau, nous avons remis 600 cartes d'identité nationale à des enfants en situation de rue ou de risque social. (Un million de péruviens ne disposent pas de carte d'identité, et sans elle, ils ne peuvent accéder au service de santé de l'état et leurs droits s'en trouvent affectés.) Cette année, les éducateurs de REDENAC vont recevoir une formation dans le domaine des droits des enfants et des adolescents et d'autres thèmes connexes qui seront d'une grande utilité pour leur travail sur le terrain. Grâce à notre projet "Rue sans frontières – Pérou", neuf jeunes ont réintégré leur famille; nous avons également douze jeunes possédant un don inné pour la musique et qui se promènent en bus dans les rues de Lima en jouant de leurs instruments typiquement péruviens. Notre projet permet aux jeunes qui font partie du programme, et à ceux qui souhaitent en faire partie, d'acquérir de nouveaux instruments de musique. Nous organisons des spectacles privés qui leur permettent de gagner plus d'argent pour garantir leur indépendance. Un suivi est assuré pour chacun de ces cas. Nous les aidons également à entrer ou à retourner vers le système scolaire. Tout ceci peut être réalisé grâce à l'aide de notre équipe de travail, de REDENAC et des volontaires qui viennent du Québec ainsi que de d'autres régions. Ils sont pour nous un énorme soutien dans le rêve que nous avons de construire un monde meilleur pour nos enfants.

Étude Évaluation des sans-papiers au Pérou

[Article de journal d'Ernesto Carlin Gereda - El Peruano - 5 juin 2009](#)

500 enfants de la rue disposent maintenant d'une carte d'identité. Ce projet servira de modèle pour les programmes de délivrance de documents d'identité en Amérique latine. Cette campagne financée par la Pologne a également bénéficié aux membres de la famille de ces enfants.

Près de cinq cent enfants des rues qui ne disposaient d'aucun papier d'identité ont reçu une carte grâce à la campagne Yo existo, tengo derecho a la identidad ("J'existe, j'ai droit à une identité"). C'est ce qu'a déclaré Jacek Kłisowski, directeur de l'association Ayllu Sitawa qui gère ce projet, lors de la cérémonie au cours de laquelle il a présenté un bilan de la campagne.

Klisowski a parlé du travail réalisé avec les enfants qui vivent dans les zones de pauvreté extrême des districts de Chorrillos, San Juan de Miraflores, San Juan de Lurigancho, San Miguel, Lurín et Villa María del Triunfo. Ce travail a pu être mené à bien grâce au soutien du Ministère des Affaires étrangères polonaises.

Il a également décrit la grande difficulté à laquelle ils ont dû faire face pour effectuer ce travail car, dans de nombreux cas, mêmes les parents de ces enfants ne disposaient pas de papiers accréditant de leur identité. Il a donc également fallu faire des démarches pour obtenir des papiers d'identité pour certains parents. "Nombre d'entre eux font partie de la deuxième, voire de la troisième génération d'enfants qui ont grandi dans les rues", a-t-il précisé.



Soutien du Reniec (Registre national d'identité et de l'état civil du Pérou)

Il convient de signaler que cette campagne d'attribution de papiers d'identité a reçu toute l'aide du Reniec. Par exemple, les originaux d'actes de naissance ou d'autres documents n'ont pas été exigés; de simples copies ont suffi. Il a également été accepté que des membres au premier degré de la famille agissent en qualité de témoins, et pas seulement les géniteurs. Violeta Aguinaga, porte-parole du Reniec, a précisé que le soutien de son institution répond au Plan national de restitution d'identité lancé en 2005.

Pour sa part, Pilar Urbina de l'association Redenac (Réseau d'éducateurs d'enfants et adolescents des rues) qui a également participé à cette campagne, a souligné que grâce à leur carte d'identité ces enfants pourront bénéficier de l'aide des programmes de l'état pour la santé et la lutte contre la pauvreté. C'est en ce sens qu'elle considère que cette campagne pourrait servir d'exemple dans d'autres pays d'Amérique latine.

Campagne réussie

C'est la première fois que mon pays s'investit dans cette démarche pour délivrer des documents d'identité dans la région, mais vu le succès recueilli par cette campagne, nous allons évaluer la possibilité pour que les autorités renouvellent cette initiative dans d'autres régions, dans le cadre de nos programmes d'aide au développement.



Chiffres

467 enfants des rues ont reçu une carte d'identité nationale, dans le cadre de la campagne "J'existe, j'ai droit à une identité".

313 enfants attendent de recevoir leur carte d'identité.

130 adultes, parents de ces enfants, ont également bénéficié de cette campagne.

***L'arbre est symbolique des projets de TEAM...
lesquels, grandissent avec le temps.***

Par Ariane Larose

Hola !

Après deux semaines dans le soleil, j'ai remis les pieds dans la neige. Je ne vais pas mentir, l'idée de revenir ce n'était pas qu'est-ce qui me rendait la plus joyeuse. Au Pérou, je suis redevenue un enfant. L'heure n'avait aucune importance, les jugements des autres ne me préoccupaient pas, je m'occupais avec presque rien, je m'amusais en utilisant mon imagination... Par contre, en retournant dans les âges de la naïveté et de la curiosité, j'ai grandi. Je pense que j'ai grandi plus dans les deux dernières semaines comparé aux (environs!!) 18 dernières années. Comme nous le savons tous, il n'y a aucun livre qui définit la vie ou comment nous devons vivre, nous l'apprenons à travers chaque geste que nous faisons et pendant chaque moment que nous vivons. En deux semaines, j'ai compris un peu plus c'est quoi la vie comparé à mes 18 ans. Le retour n'est pas facile. Je dirais que c'est un défi et je suis prête à surmonter ce défi. Tout est pareil, mais en même temps, tout est différent. Je sens que ma vision a changé. Quand je prends quelqu'un dans mes bras, je ne ressens plus le même sentiment qu'avant. Par contre, je n'ai pas de mots pour décrire ces sentiments. Ça va venir, une chose à la fois. Merci pour votre soutien et vos encouragements. Ce voyage est le plus beau cadeau que quelqu'un peut recevoir pour ses 18 ans! :) Si la vie m'a donné l'opportunité de vivre ce voyage, c'est parce qu'il y a une bonne raison! Alors, est-ce vraiment la fin de ce voyage ? Je pense que non.

Je vous embrasse fort!
xox Ariane

T eam auprès des enfants de l'autre monde !

Par Sylvain Fillion

Dans le cadre des différentes activités de Tous les Enfants de l'Autre Monde dans plusieurs pays plusieurs groupes scolaires et adultes ont pu vivre des expériences inoubliables avec des enfants et des jeunes en conditions de rue . De ces groupes, les écoles Marcellin Champagnat qui a réalisé de superbes activités au Pérou et eu le privilège de visiter le Macchu Picchu, le groupe de St-Jean Vianney qui a lui aussi réalisé un stage au Pérou à la même période que le groupe qui est résumé précédemment dans ce journal et le groupe de l'école Des Rives et Jean-Baptiste Meilleur qui a lui aussi pu vivre une expérience dans la capitale Lima mais aussi dans une communauté andine. Toutes ces expériences ont permises de poursuivre la construction de nos différents projets dans le monde mais particulièrement de lutter avec nous à l'amélioration de la qualité de vie de ces enfants et jeunes. Le centre de santé Satellite se terminera dès 2010, la soupe populaire est aussi sur le point de se terminer, suivront par la suite le projet de la garderie et de maison de jeunes à San Miguel avec l'Association des femmes et la municipalité avec lesquels nous travaillons en partenariat. Cette année plus de 15 coopérantes et coopérants ont pu se joindre à nos nombreux projets dans le monde et ainsi pu intervenir directement dans le développement d'alternatives et de projets pour que ces jeunes aient aussi accès à des rêves, des opportunités. De ces expériences plusieurs se sont vécus à Lima dans le projet Rues sans frontières où notre équipe intervient avec plus de 150 enfants, jeunes et familles vivant dans la rue. Sans votre apport plusieurs activités n'auraient pu se réaliser et plusieurs initiatives n'auraient pu exister. Que ce soit par l'alphabétisation, des ateliers de sensibilisation, des cours de toutes sortes (maquillage, coiffure, cirque, etc.) comme travailleuse de rue, des projets photos sur la réalité des jeunes vivant dans les quartiers les plus pauvres ou une implication à retaper les murs d'un centre d'hébergement pour de jeunes orphelins ou pour réaliser des activités en lien avec l'environnement, toutes ces activités n'auraient avoir un tel impact sans votre présence et votre passion. Par un simple regard et votre seule présence, il est possible de faire beaucoup, par des gestes et une implication concrète, il est possible de construire de nouvelles solidarités. Ces personnes qui se sont impliquées avec nous cette année venaient de plusieurs horizons, stage universitaire et collégial, de la Pologne, de la France, du Bénin, tous ces visages restent aujourd'hui comme des chemins tracés pour construire un monde différent. Un grand merci à vous et à tous ceux qui croyez en nos rêves ! Un merci tout spécial à un ami qui s'appelle François. Il y a des rencontres dans la vie qui restent significatives mais aussi des destins qui ne peuvent être laissés ainsi ! Dhanyabaad !

Convention relative aux droits de l'enfant

Par *Sylvain Fillion*



© UNICEF/NYHQ2007-0396/Pirozzi

« La Convention relative aux droits de l'enfant des Nations Unies constitue le premier instrument juridique international qui énonce tous les droits de l'enfant : civils, culturels, économiques, politiques et sociaux. En 1989, les dirigeants dans le monde ont convenu que les enfants devaient avoir une convention spéciale seulement pour eux, car les moins de 18 ans ont souvent besoin d'une protection et d'une assistance particulière. C'était aussi un moyen de s'assurer que le monde reconnaissait que les enfants, eux aussi, avaient des droits.

La Convention énonce les droits fondamentaux de tous les enfants du monde : le droit à la survie; le droit de se développer dans toute la mesure du possible; le droit d'être protégé contre les influences nocives, les mauvais traitements et l'exploitation; et le droit de participer à part entière à la vie familiale, culturelle et sociale. Les quatre principes fondamentaux de la Convention sont la non-discrimination; la priorité donnée à l'intérêt supérieur de l'enfant; le droit de vivre, de survivre et de se développer; et le respect des opinions de l'enfant. Tous les droits reconnus dans la Convention sont inhérents à la dignité humaine et au développement harmonieux de chaque enfant. La Convention protège les droits de l'enfant en fixant des normes en matière de soins de santé, d'éducation ainsi que de services juridiques, civils et sociaux». (La convention relative aux droits de l'enfant, 20 ans, UNICEF, www.unicef.ca)

Vous savez, dans quelques jours, cela fera 20 ans que l'humanité a adopté des droits pour tous les enfants du monde. Malheureusement, dans nombre de pays encore aujourd'hui, des enfants et des jeunes sont exploités et confrontés à vivre dans des conditions de vie extrêmement difficiles. Pourtant, ces enfants et jeunes sont des exemples de courage devant l'adversité de l'homme, devant les incohérences de nos sociétés à promouvoir une vraie justice sociale, de réelles possibilités d'avenir pour les enfants et les jeunes les plus pauvres de notre planète. **TOUS LES ENFANTS DE L'AUTRE MONDE** en a fait sa mission. Partager avec la population québécoise mais aussi d'ailleurs dans le monde, la réalité et les histoires de ces enfants et jeunes que nous rencontrons dans toutes nos aventures. Que ce soit avec des groupes jeunesse, adulte, des coopérants(tes) de tous horizons, ces enfants ont tous des rêves. Que ce soit au Chili et en Argentine, au Pérou, en Équateur, au Guatemala, au Honduras, au Mexique, au Mali et au Sénégal, en Inde et au Népal, nous avons le privilège à chaque fois de rencontrer de grandes personnes, soient ces enfants et jeunes que nous croisons dans des bidonvilles, dans des dépotoirs, dans les rues des grandes capitales. À chaque fois, leur sourire et leur regard nous frappent comme un rayon de soleil. À chaque fois, nous nous sentons interpellés pour que leur parcours ne soit pas oublié.

Un grand merci à vous de contribuer à l'amélioration de leur qualité de vie!

Journée internationale des droits des enfants — 20 novembre

Le projet d'intervention Rues sans frontières de Lima au Pérou a réalisé en lien avec la REDENAC (Réseau de concertation dont la coordonnatrice de TEAM au Pérou est la présidente) un événement qui a permis à plus d'une vingtaine d'enfants, jeunes et mamans de participer à différentes activités dans le cadre de cette journée importante. Plusieurs organismes étaient présents, un repas et différents projets éducatifs et ludiques pour répondre aux nombreuses nécessités de ces jeunes ont pu être possibles grâce à la collaboration de ce réseau et de TEAM.



UNICEF/NYHQ2006-0894/Estey

Autres activités de TEAM 2009-2010

Les conférences de TEAM en 2009:



Amnistie Internationale



Le Forum Social Québécois

Colloque international en travail de rue à Québec



Les Retraités flyés

Université du Troisième Âge

Université de Montréal



Organisme de solidarité internationale

Ville de Repentigny



Union Française à Montréal

Plusieurs écoles secondaires et organismes communautaires au Québec

Stages adultes à venir - Inscription actuellement en cours !



Stage au Guatemala — février 2010



Stage au Pérou — mars et juillet 2010



Stage au Mali — mai 2010



Stage au Mexique — septembre 2010



Stage au Népal et en Inde — novembre 2010

Vous pouvez télécharger les fiches descriptives ainsi que le formulaire d'inscription de chacun de ces stages sur la page d'accueil de notre site web au www.team-monde.org

Du nouveau dans l'équipe de TEAM

TEAM est heureux de vous annoncer qu'il y aura deux nouvelles personnes qui se joindront à nous. Nous avons en effet le plaisir d'accueillir deux stagiaires dans nos bureaux. Claudine et Maria seront avec nous pour plusieurs mois et ce, afin de nous soutenir dans nos actions au Québec comme ailleurs dans le monde.

Également, depuis juillet 2009, Mario remplace Roberto au sein de l'équipe de TEAM au Pérou. Roberto joue maintenant au football dans une équipe professionnelle.

À toi Roberto... Bonne chance dans tes projets !

Mario, Claudine et Maria, Tous les Enfants de l'Autre Monde vous souhaite la bienvenue !



Merci et Joyeux Noël!

Tout au long de l'année, l'organisme Tous les Enfants de l'Autre Monde a reçu l'appui de nombreux partenaires et amis sans qui il aurait été impossible de réaliser tous ces rêves. En cette période de réjouissances et pour fêter la nouvelle année qui s'annonce, nous tenons à souligner la participation et à remercier nos commanditaires, partenaires, membres de l'équipe, bénévoles et amis ainsi que leur famille pour leur soutien. Particulièrement:

Le Centre d'Action Bénévole Les Moulins

VoyageForum.com

HomeLife des Moulins

Centre de santé Lynda Bédard

VirtuaWeb (Maxim Larivière)

VCcommunications

Dotcom

Le Bottin des Adresses

Bureau En Gros

Le Comité d'Aide aux Plinois

M. Létourneau

Bureau de Larisa Chiriak

La Revue de Terrebonne

Le Trait d'Union

Le Député de Terrebonne M. Mathieu Traversy et le député de Masson M. Guillaume Tremblay

La famille Balarezo Quintero en Équateur ainsi que tous nos partenaires à l'étranger (Pablo, Otto, Tek et Pramod, Abdoulaye Kone et tous les autres: un abrazo especial)

Lucie Morin pour les marionnettes, elles sont magnifiques !

Marianne

TOCAM

Un monde à vie

Mr. Létourneau

Mes parents pour les balles de cirque

Ma famille Maxime, Gabriela, Nathanaël et Sonia pour leur support

Les amis et nombreux partenaires de TEAM au Québec et ailleurs dans le monde

CRUDEM

Club 2/3

Amnistie Internationale

Le Forum Social Québécois

Réseau International des travailleurs de rue-Dynamo Internationale

Voyage Hot

Union Française (Gracias Marie)

Marjolaine Harvey

Les écoles, cégeps et universités avec lesquels nous sommes en lien

Le conseil d'administration de TEAM, l'équipe de TEAM au Québec et à

l'étranger, ainsi que tous nos partenaires et amis !



Imprimé par

Imprimerie
TRANSMUMÉRIQUE
INC.

825-7, rue Bombardier
Mascouche (Québec) J7K 3G7
Téléphone: (450) 474-0677

www.transnumerique.com

TEAM
298, rue Joseph-Guay
(anciennement Grande Allée)
Terrebonne (Québec)
J6W 4S3

Téléphone: 450-729-0917
enfantsdumonde@team-monde.org
www.team-monde.org

Conception et mise en page: Annie Fillion

Collaboratrice et Correction: Mélanie Rheault

Rédaction: Sylvain Fillion, Véronique Clément, Mélanie Rheault, Catherine Michaud, Ernesto Carlín Gereda-El Peruano, Ariane Larose, Edho Mukendi Kafunda Sha Ntumba, jeunes de 5e et 6e année de l'école St-François-D'Assise et Cédric Brazeau, Alexandre Lepage, Frédéric Sénéchal (jeunes du Collège de l'Assomption).